

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT
D O M**

Suliami suliareqqitassanngortitami Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit nalunaarutigineqartoq ulloq 12. november 2020

Sul.nr. K 153/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1986

(Illersuisutut akuerisaq, cand. jur. Thomas Wiemann)

Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq siullermik aalajangiisuuffittut eqqartuussuteqarpoq ulloq 28. november 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul. nr. QAA-KS-61-2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaateqarput pineqaatissiissutaasup sakkortusaaffigineqarnissaa.

U pinngitsuutitaanissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Illassutitut paasissutissat

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit 27. november 2018-imeersumit ersersinneqarpoq, suliaq nalunaarutigineqarsimasooq pinngitsaaliilluni atoqatiginninnertut ullormi 27. november

2018-imi. Piffissaq iliuuseqarnermi taaneqarsimavoq 31. oktoberimiit 1. november 2017-ip tungaanut.

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, panini pilersugaralugu, ulloq 24. december 2020-mi ataatsimik ukioqalertussa. Uummannami anaanamini najugaqarpoq panini paniatalu anaanaa, taanna nuliassarivaa. Suliffeqanngilaq, kisianni Uummannami Lasø-mut imaluunniit KJ-imut suliffissarsiorniarpoq.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq P siullermik aalajangiissuuffiusumi nassuiaatigisimasamik anner-tigut assinganik nassuiaateqarput.

U ilassuteqarluni nassuiaavoq, P ilisarisanagu, aatsaat kollegiami august 2017-imi naapik-kamiuk ilisarimalersimallugu. Marloriallutik atoqatigiissimapput, tamannalu pisimavoq U aamma P ineeraanni. Aamma piffissatigut allakkut ilagiinnikuupput. Ilaanni P piumasarisar-simavaa, U attussagaani, atoqatigiinngikkaluarlutik. P misigissuteqalersimavoq, kisianni peerariilinngillat. Eqqaamanngilaa, atoqatigiinnerup kingorna piffissaq qanoq sivisutigisoq qaangiummat P takkunnarsaq naveerlugulu. Eqqaamanngilaa, unnuaq taanna qanoq pi-soqarnersoq, taanna P oqaluttuarisaa pillugu. Unnukkut silaarussimavoq. Eqqaamanngilaa, P attavigisimanerlugu, imaluunniit unnuk taanna kina ilagisimanerlugu. Piffissaq eqqaamavaa, pissutigalugu P ulloq ataaseq imaluunniit ullut marluk qaangiummata takkukkami oqaluttuar-lunilu, qanoq pisoqarsimanager pillugu. P U takkukkami aallaamalaarpoq, eqqaamanngilaalu, P qanoq oqarnersoq. Oqarfigalugu utoqqatserfigivaa, qiavoq peqqissimillunilu. Utoqqatser-luni oqarpoq, tassami taamatut iliorusussimannngilaq, P oqarneratut, taamatut iliorsimaner-arlugu. Taamatut iliorsimassaguni, ajuusaarutigivaa. Tamatuma kingorna oqaloqatigiinnikuun-ngillat. P ikinngutaa, X1, GU-mi suli aallartinnatik arnaatiginikuuaa. Suliap naammassi-neqarnissaa utaqqinikuuaa. Kollegiap isaariaata matuanut ammaasinnaasumik matuersaate-qarpoq, kisianni P ineeraanut matuersaateqanngilaq.

P ilassuteqarluni nassuiaavoq, U qanimut attuumassuteqarnani, kisianni kollegiamiit immin-nut nalunngisariipput. Atoqatigiinnikuupput, eqqaamanngilaali, qasseriaq. Tallimariaq inor-paa. Imminnut pulaarnikuupput ilaatigut kollegiami najugallit ilagalugit. Matumani suliama pineqartup, tassa pisimasoq taanna sioqqullugu imminnut pulaartarunnaarnikuupput. Pisi-masoq sioqqullugu unnukkut imerniartarfimmi Nanoq-mi ikinngutini ilagalugit fiisteriarsi-mavoq. U Nanoq-mi fiisteqataannngilaq. Kingusippallaanngilaq, immaqa nal. 23-00 – 24.00-ip missaani, Nanoliarpoq. Nanoliarnissani sioqqullugu, ineeqqaminiinngikkuni ikin-ngutiminiippoq. Nanomukannginnermini imersimavoq. Nanomi Carlsbergimik pivoq im-maassinnaavoq aamma Ice-t. Imigassanik kimittuunik pinngilaq. Eqqaamanngila, Na-nomukannginnermini, qanoq annertutigisumik imersimanerluni. Carlsbergimik imertarpoq,

taamaamat aamma Nanomukanginnermini taanna imersimassavaa. Imerniartarfimmiikkaangami, imertarpai 1 – 3-mut imigassat, annerpaamik 5-t. Ilinniagaqarnersiutisarpooq, imatorsuaq imernissaminut akissaqanngilaq. Nanomiit ingerlavoq sulii matunngitsut – immaqa 2 – 3-t missaani. Nanominngaanniit angerlarpoq, X2-mik atilik ilagalugu. Kollegiami ineeraanukarput. Aalakoopooq, kisianni imatorsuunngitsoq, aamma eqqaamavaa, qanoq pisoqarnersoq. Nalikkaamigut iluaalliornini, itissutigivaa. Annernarpoq. Takorloopaa, assaasimassasoq – inussak ataasiinnaanngilaq – iluminiittoq, aamma annernarpoq. U pinnguarivaa. Inuai iluani aalapput. Takorloorsimanngilaa, taamatut pisoqarsinnaanera, taamaattumik tupappooq. Meeraanerminiilli timimigut attortinnikuunngilaq, tassa akuersiteqqaarnagu. Eqqaamanngilaa, iterami U qanoq oqarfiginerlugu, kisianni ingerlaqquaa. Qipimmik imminut ulippoq ingerlaqqullugulu, tamatuma kingorna nammineq piumasutsiminik ingerlaavoq. Aalakoopasippoq, maluginiannngilaali, qanoq aalakoortiginersoq. Sinitsilluni, atisaqanngilaq. Kingorna, taamatut pisoqareermat, ilaqtutaminippoq, kamakkaluttuinnarlunilu. Pisimasup aqaguani X1 aamma X3 oqaloqatigisimavai, ualikkut. Taakkununga ingerlagami, taakkua marluk ilagiipput. Taanna U tunngasoq ullaakkut pisimavoq. Eqqaamavaa, pisimasooq pillugu, tupaqqasorujussuullutik, eqqaamanngilaali, suna pillugu oqaloqatigiinnerlutik. Eqqaamavaa, matuanut kasuttoqarami, matorlu ammarneqartoq. Ima kamatsigivoq, kissaatigisimallugu, najugaqartut allat qanoq oqarnersoq tusaasinnaassagaat. Eqqaamanngilaa, oqaatsit soorpiaat, oqaatiginerlugit, kisianni oqaluttuarivaa, qanoq pisoqarsimanersoq pillugu. P iliuuserisaanut aamma U tuparujussuarsimassagunarpoq, kisianni iluamik eqqaamanngilaa, qanoq qisuariarnersoq. U ineeraanut malissimavaa. Kingusinnerulaartukkut – sapaatip akunnerata ataatsip iluani – ornessimavaa utoqqatserfigalugulu, kamalluni saaffigisimagamiuk. Pitsaanerusimasagalarpoq, pisimasooq pillugu, iluameersumik oqaloqatigiissimasuugunik. U akisimavoq, nammineq, iliutsini pillugu ajuusaartussaalluni. Nalusimavaa, U iliuusaanut qanoq qisuariassanerluni. Taamatut ittut sionatigut misiginikuusimanngilai, taamaattumik qanoq iliorsinnaanini eqqarsaatigisimavaa. Nalusimavaa, kina attavigisinnaanerlugu. Oqaloqatiginnittalersimavoq aamma isumakkeerfiginninneq ilinniarsimavaa. Isumakkeerfigerusussimavaa, kisianni oqaloqateqarnerit nalaanni aamma politiinut nalunaarutiginnissaa nukissaqarfigilersimavaa. Piareersimasutut misigilerami, nalunaarutigisimavaa. Pisimasup kingorna oqaloqatigiinnikuunngillat. Napparsimmavimmiikkami pisimasup pereernerata sivilaallaanngitsup kingorna, nakorsamut eqqaanikuunngilaa.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussiviup tunngavilersuutaa inerniliineralu isumaqatigivaat.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia eqqartuussivimmituulli isumaqarput, P nassuiaataa uppernasuseqartoq, aamma U P-ip nassuiaataa naapertorlugu pisuutinneqassasoq unnerluussissut naapertorlugu. P nassuiaavoq, soriarsinnaanngitsumik pinngitsaaliilluni atoqateqarneq aatsaat

nalunaarutigineqarsimasoq ukioq ataatsip missaa pisimasup pineraniit qaangiummat, aamma nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq, taanna kingusissukkut nalunaarutiginnineq P suliami nassuiaataanut sakkukillisaataanngitsoq.

Eqqartuussisaaseq malillugu soriarsinnaanngitsumik pinngitsaaliilluni atoqateqarneq aallaa-viatigut eqqartuussutaasarpoq piffissami sivilaartumi pinngitsoorani pineqaatissineqarsi-masunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq, pissutsillu naapertorlugit sakkortusaataavoq, pinngitsaaliilluni atoqateqarneq pisimammatt angerlarsimaffimmi eqqissiviilliortitsinermut atatillugu.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussivik isumaqatigivaa, pissutsit immikkut ittuuneri pissutigalugit matumani suliami inuaqatigiinni sullissinissamik eqqartuussuteqassasoq, eqqartuussivimmitulli aalajangerneqarsimasutut, kisianni piffissaq nakkutiginninnissamut si-vitsorneratigut ukiumik ataatsimik qaammatillu arfinillit. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata ingammik pingaartippaat, pisimasoq piliaasimammatt ukiut pingasut sinnerlugit matuma sior-natigut, piffissarlu sivilooq atorineqarsimasoq unnerluutigineqartup pisuussutiginnimmagu, aamma pisimasup kingorna pinerluuteqaqqissimannngimmat, tassa matumani suliami pineqartoq pillugu.

Suliamut piffissaq siviluumik atorineqarsimagaluarpalluunniit, utaqqisitamik pineqaatissin-eqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq naammattutut isigineqanngilaq suliap peqqarniissusaa pissutigalugu.

Mitagaanermut taarsiissutissat aalajangerneqarput 30.000 koruuninut tassa mitagaanermut taarsiissutissat soriarsinnaanngitsunut allatut ittumik kinguaassiuutitigut atuinermut tunnga-tillugit, piliarineqartut april 2018 sioqqullugu.

Taanna allannguut nakkutiginninnissamut piffissaq ilanngullugu aamma mitagaasimanermut taarsiissutissat ilanngullugit eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussaatinneqarpoq.

TAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussaatinneqarpoq allannguutit ilanngullugit, tassa piffis-saq nakkutiginnissamut tunngasoq sivitsorneqarpoq ukiumik ataatsimik qaammatinillu arfin-ilinnik aamma P mitagaasimanermut taarsiissutissaq aalajangerneqarpoq 30.000 koruuninut.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

afsagt af Grønlands Landsret den 12. november 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 153/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1986

(Autoriseret forsvarer, cand. jur. Thomas Wiemann)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 28. november 2019 (kredsrettens sagl.nr. QAA-KS-61-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpelse af den idømte foranstaltning.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 27. november 2018, at sagen er anmeldt som voldtægt den 27. november 2018. Gerningstidsrummet er angivet til 31. oktober – 1. november 2017.

T har oplyst om sine personlige forhold, at han sørger for sin datter, der fylder 1 år den 24. december 2020. Han bor hos sin mor i Uummannaq sammen med sin datter og datterens mor, som er hans forlovede. Han har ikke arbejde, men han vil søge arbejde i Uummannaq hos Lasø eller KJ.

Forklaringer

T og vidnet F har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han ikke kendte F, før han mødte hende på kollegiet i august 2017. De har haft samleje 2 gange, og det foregik på hans og på hendes værelse. De har også været sammen på andre tidspunkter. Nogle gange har hun krævet, at han rørte ved hende, uden at de havde samleje. Han var begyndt at få følelser for hende, men de blev ikke kærestere. Han husker ikke, hvor lang tid, der gik fra de havde samleje til F kom og skældte ham ud.

Han husker ikke, hvad der skete den nat, som F har fortalt om. Han fik black out om aftenen. Han husker ikke, om han havde kontakt med F, eller hvem han ellers var sammen med den aften. Han kan huske tidspunktet, fordi F kom en eller to dage senere og fortalte, hvad der var sket. Hun var lidt oppe og køre, da hun kom over til ham, og han kan ikke huske, hvad hun sagde. Han sagde undskyld til hende, græd og angrede. Han sagde undskyld, fordi han ikke ville handle på den måde, som hun sagde, han havde gjort. Han beklagede, hvis han skulle have handlet sådan. De har ikke talt sammen efter det. F veninde, X1, var hans kæreste før de begyndte på GU. Han har ventet på at få sagen afsluttet. Han havde en nøgle, der kunne åbne hoveddøren til kollegiet, men han havde ikke en nøgle til hendes værelse.

F har supplerende forklaret, at hun ikke havde et tæt forhold til T, men de kendte hinanden fra kollegiet. De har haft samleje med hinanden, men hun husker ikke, hvor mange gange. Det var under 5 gange. De har besøgt hinanden blandt andet sammen med andre kollegiebeboere. De var holdt op med at besøge hinanden før den episode, som denne sag omhandler. Om aftenen før episoden havde hun været til fest på værtshuset Nanoq sammen med sine venner. T var ikke med til festen på Nanoq. Det var ikke så sent, måske omkring klokken 23.00 – 24.00, at hun tog på Nanoq. Før hun gik hen til Nanoq, var hun enten på sit værelse eller hos sin veninde. Hun havde fået noget at drikke før hun tog til Nanoq. På Nanoq fik hun Carlsberg og muligvis nogle Ice. Hun fik ikke spiritus. Hun kan ikke huske, hvor meget hun havde drukket, før hun tog til Nanoq. Hun plejer at drikke Carlsberg, så det var nok også det hun havde drukket før hun tog til Nanoq. Når hun er på værtshus, plejer hun at drikke 1 – 3 genstande, højst 5 genstande. Hun var på uddannelsesstøtte og havde ikke råd til at drikke så meget. Hun gik fra Nanoq før de lukkede – måske ved 2 – 3-tiden. Hun gik hjem fra Nanoq sammen med en, der hedder X2. De gik hen til hendes kollegieværelse. Hun var beruset, men ikke meget fuld, og hun husker, hvad der skete. Hun vågnede ved, at hun følte ubehag i skridtet. Det gjorde ondt. Hun forestillede sig, at det var en hånd – det var mere end 1 finger - der var oppe i hende, og det gjorde ondt. T legede med hende. Hans fingre bevægede sig inden i hende. Hun havde ikke forestillet sig, at det kunne ske, så hun blev forskrækket. Siden hun var barn, har hun ikke prøvet at blive rørt på kroppen uden, at hun havde accepteret det. Hun husker ikke, hvad hun sagde til T, da hun vågnede, men hun bad ham om at gå. Hun dækkede sig til med dynen og bad ham om at gå, hvorefter han gik frivilligt. Han virkede beruset, men hun lagde ikke mærke til, hvor beruset han var. Hun havde ikke noget tøj på, mens hun sov. Efter, at det var sket, var hun hos sin familie, og hun blev mere og mere vred. Hun havde talt med X1 og X3 dagen efter episoden, om eftermiddagen. De to var sammen, da hun gik over til dem. Det med T var sket om morgenen. Hun kan kun huske, at de var chokeret over det, der var sket, men hun kan ikke huske, hvad de talte om. Hun kan huske, at hun bankede på hans dør, og at døren blev åbnet. Hun var så vred, at hun gerne ville have, at de andre beboere kunne høre, hvad hun sagde. Hun husker ikke ordret, hvad hun sagde, men hun fortalte, hvad der var sket. Han var nok lige så chokeret over hendes handling, som hun var, men hun husker

ikke helt, hvordan han reagerede. Han fulgte efter hende over til hendes værelse. Lidt senere - inden for 1 uge - gik hun over til ham og sagde undskyld for, at hun havde henvendt sig vredt til ham. Det havde nok været bedre, hvis de havde talt ordentlig sammen om, hvad der var sket. Han svarede, at det var ham, der skulle beklage sin handling. Hun vidste ikke, hvordan hun skulle reagere på hans handling. Hun havde ikke prøvet den slags før, så hun tænkte over, hvad hun kunne gøre. Hun vidste ikke, hvem hun kunne kontakte. Hun begyndte at gå til samtaler og lærte tilgivelse. Hun ville gerne tilgive ham, men under samtalerne fik hun også kræfter til at anmelde ham til politiet. Hun anmeldte ham, da hun følte, at hun var klar til det. De har ikke talt sammen siden denne episode. Hun har ikke nævnt noget for lægen, da hun var på sygehuset ikke så lang tid efter episoden.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten er enig i kredsrettens begrundelse og resultat.

Landsretten finder ligesom kredsretten, at F forklaring er troværdig, og at T på baggrund af hendes forklaring skal findes skyldig efter anklageskriftet. F har forklaret, hvorfor tilsnigelsen til voldtægt først blev anmeldt til politiet omkring 1 år efter episoden, og landsretten finder, at den sene anmeldelse ikke svækker F forklaring i sagen.

Efter retspraksis i sager om voldtægt ved tilsnigelse idømmes som udgangspunkt ubetinget anstaltsanbringelse i en længere periode, og det er en skærpende omstændighed, at voldtægten er sket i forbindelse med en husfredskrænkelse.

Landsretten er enig med kredsretten i, at der på grund af de særlige omstændigheder i denne sag skal idømmes samfundstjeneste, som bestemt af kredsretten, men med en forlængelse af tilsynstiden til 1 år og 6 måneder. Landsretten har navnlig lagt vægt på, at forholdet er begået for mere end 3 år siden, uden at den lange sagsbehandlingstid skyldes tiltalte, og at han ikke har begået ny kriminalitet siden det forhold, som denne sag omhandler.

Uanset at sagen har haft en urimelig lang sagsbehandlingstid, findes betinget anstaltsanbringelse ikke et være en tilstrækkelig foranstaltning på grund af sagens grovhed.

Tortgodtgørelsen fastsættes til 30.000 kr. efter praksis for tortgodtgørelse i sager om tilsnigelse til andet seksuelt forhold, begået før april 2018.

Med denne ændring af tilsynstiden og tortgodtgørelsen stadfæstes kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med de ændringer, at tilsynstiden forlænges til 1 år og 6 måneder og tortgodtgørelsen til F fastsættes til 30.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

A A L A J A N G I I N E Q

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiani Aasianni ulloq 8. april 2019

Eqqaartuussiviup no. 61/2019
Politiets nr. 5509-97351-00141-18

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 21. december 2018.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 pinngitsaaliilluni atoqatiginnineq aammalu § 96, imm. 1, nr. 1 angerlarsimaffimmi eqqissiviilliortitsineq

2017-imi oktobarip 31-ata aammalu novemberip aallaqqaataata akornanni Kollegiet [...] -imi, 3950 Aasiaat, P, aalakoornini pissutigalugu pisumut akiuuteriarsinnaasimanngittoq, kinguaassiutaatigut al-latut atoqatigigamiuk, peqquneqarani P inaani matukkut parnaarsimanngitsukkut iseriarluni utsua-tigut eqqaatigullu attuaalaraamiuk.

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasagaatigineqarpoq qaammatini arfinilinni Pineqaatissinneqarsi-masunut Inissiisarfimmiittussanngortinneqassasoq aamma P 40.000,00 koruuninik taarsiissasoq.

U pisumi 1-mi pisuunnginnerarpoq.

U sinnerlugu illersuisoq piomasagaateqarpoq kinguartitamik qaammatini arfinilinni Pineqaatissinne-qarsimasunut Inissiisarfimmiissasoq, pineqaatissinneqarnissaa kinguartinneqarluni misiligaaffil-erlugu eqqartuussisut sivisussusiligaannik, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorun-naartussamik, aammalu mitagaasimanermut P taarsiissanngittoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 8. april 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

P nassuiaateqarput ulloq 8. april 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, massakkut imerniartarfik Tulugak-mi matulerisuugaluarpog, imerniartarfilli matorpasimmat suliffeeruppoq. Aappanilu kollegiani najugaqarput. Ineqarnermut akiligassanut nerisassanullu akissaqarniarluni sulisaraluarpoq. Aappani neriorsorsimavaa imeqqinniarnani, tamannalu pimoorukkamiuk kingullermik ulloq 24. november 2018 imerpoq. Ikiaroorartunik atuisuunngilaq meeraqannngilarlu. Ukiut aappaassaa GU-mi atuarnera ingerlalluarpoq. Suliaq takkummat inuttut sunniuteqarsimavoq, ilaatigut inuttut imminut akuerineq ajulersimalluni imminut asso-roortilluni (presserluni), ilaatigullu DJ-tut sulisarnermi soraartariaqarsimalluni toqqissisimanarsimannngimmat. Massakkut toqqissisimalernikuuvoq. Qaammatini arfinilinni parnaarussivimmiis-sagalaruni tamanna atuarnernut sunniuteqalissooq. Tallimanngorpat misilitsinnissamat suliani tunniuttussaavaa.

Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorneqartoq

Pisimasog pivog 2017-imi oktoberip 31-ata aamma 1. novemberip akornani. Unnerluussissut 4. december 2018-imik ulluligaavoq eqqartuussisoqarfimmiillu tiguneqarsimalluni ulloq 21. december 2018. Siusinnerusukkut suliaq suliareriarneqarsimannngilaq. P suliaq kingusissukkut nalunaarutigisimavaa.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluutigineqartoq unnerluussummut pisuunnginerarpoq imigassartorsimanini pissutigalugu pisimasumik eqqaamasaqannnginami. Taamaattorli nassuiaalluni P utoqqatsisimalluni, taanna isermat pisimasumillu appisaluullugu. Siunertarisimannngilaa taamaaliornissani tamannalu assut peqqissimisutigalugu.

Eqqartuussisunit ilisimannittoq P uppernartutut isigineqarpoq, unnerluussissut malillugu assinganik sukumiisumik nassuiaateqarami angut alla ilagalugu sinilersimalluni, taannalu ingerlasimavoq matu parnaarnagu, namminerlu itersimavoq unnerluutigineqartoq pisussaanani ineeraanut isersimasog inussani utsuinut mangussimallugit pinnguarigaani. Taamaalilluni unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 – pinngitsaaliineq unioqqutippaa, inummik katissimannngisaminik iliutsimut akerlileeriarinnaanngitsumik allatut kinguaassiutitigut P atoqatigamiuk, taanna sinittoq pisimullu akiuuteriarinnaanngitsog. Taamatuttaaq aamma unnerluutigineqartup pisussaanani P kolligiemi ineeraanut isersinermigut pinerluttulerinermi inatsimmi § 96, imm. 1, nr. 1- angerlarsimaffimmi eqqissiviilliortitsineq unioqqutippaa.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisut isumaqarput pinngitsaalineq taamatut isikkulik, allatut kinguaassiutitigut atoqatiginninnikkut inummut imminut pisumut akerlileeriarsinnaanngitsumut, aamma angerlarsimaffimmi eqqisiviillortitsineq unnerluutigineqartup iliuserisaatut, aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitaanermik kinguneqartinneqartariaqartoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 146 naapertorlugu.

Eqqartuussisut unnerluutigineqartup inuttut atugarisaasa pitsaasuuneri sakkukillisaatitut isigivaat, piviusuummallu suliaq aatsaat pisimasup pineraniit ukioq ataaseq qaangiuttoq nalunaarutigineqarsimammat. Unnerluutigineqartoq siusinnerusukku inatsisunik unioqqutitsinikuunngilaq pisup kingorna nutaamik unioqqutitseqqissimanani, imigassamik aalakoornartulimmik imissaarsimalluni, ukiup aappassaa GU-mi atuarluni, iliuserisaminik peqqissimissuteqarluni utoqqatsersimallunilu, P unnerluutigineqartoq isumakkeerfigisimagaluarlugu ukiup ataatsip qaangiunneratigut aalajangersimalluni suliaq nalunaarutiginiarlugu. Tamakkua tunngavigalugit eqqartuussisut isumaqarput naleqqutinngitsoq unnerluutigineqartup pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissaa, isumaqarlutillu angummut inuusuttumut pitsaasumillu atugaqartumut unnerluutigineqartutut ittumut naapertuunnerusoq aningaasarsiaqarani inuiaqatigiinni sulisitaanissaa, pinerluttulerinermi inatsimmi kapitel 29, § 140 naapertorlugu.

Suliami Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuineranik takusassaqaanngimmat paasinarsisitsumik unnerluutigineqartup eqqartuunneqarnissaanut aningaasarsiaqartinneqarani inuiaqatigiinni sulisitaanissaanut naleqqunnersoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 140, imm. 1, nr. 1, eqqartuussisut suliaq kinguartikkallarfaat pineqaatissinneqarnissamut apeqqummut tunngatillugu, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit inummik misissuinerup tigusissaata tungaanut.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqartariaqarpoq mitagaanermut taarsiissutissat 40.000 koruunit P akilissagai, periuseq malillugu naapertuuttut isigineqarmata unnerluutigineqartup pisuutinneqarneratigut.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik aalajangerneqarpoq:

U unnerluussusutigisaminut pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqarpoq Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfimmit Inummik Misissuinerup tigusissaata tungaanut.

P mitagaaneranut U 40.000,00 koruuninik taasiisussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

B E S L U T N I N G

afsagt af Qaasuitsok Kredsret den 8. april 2019

Retten nr. 61/2019

Politiets nr. 5509-97351-00141-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 21. december 2018.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 voldtægt og § 96, stk. 1, nr. 1 husfredskrænkelse

Ved mellem 31. oktober og 1. november 2017 på adressen Kollegiet [...], 3950 Aasiaat at have skaffet sig kønslig omgangen med F, der på grund af beruselse ikke var i stand til at modsætte sig dette, idet han efter at have skaffet sig uberettiget adgang til F kollegieværelse gennem af ulåst gør befølte hende i skeden og omkring kønsdelene.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse Anstalten for Domfælde i 6 måneder samt torterstatning til F på 40.000 kr.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1.

På vegne af T har forsvareren fremsat påstand om betinget anstaltsanbringelse i 6 måneder, foranstaltningsspørgsmålet udsættes med prøvetid efter rettens skøn og bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse i prøvetiden, og ingen torterstatning til F.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte T har afgivet forklaring den 8. april 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F har afgivet forklaring den 8. april 2019. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ellers var dørmand på værtshuset Tulugaq, men eftersom den så ud til at været lukket, så er han uden arbejde. Han bor på kolligiet sammen med sin kæreste. Han arbejdede ellers for at få råd til husleje og kost. Han har lovet sin kæreste, at han ikke vil drikke mere, og da han mente det alvorligt drak han sidste gang den 24. november 2018. Han er ikke bruger af hash og han har ingen børn. Det går godt med hans 2. år i GU. Da sagen kom frem, havde den indflydelse på personlig plan, blandt andet, at han ikke kunne acceptere sin personlighed, han pressede sig selv, blandt andet måtte han stoppe som DJ da det gjorde ham rastløs. I dag er han faldet til ro. Såfremt han skal sidde inde i et fængsel, vil det have indflydelse på hans uddannelse. På fredag skal aflevere sin eksamensopgave.

Sagsbehandlingstid

Episoden skete mellem 31. oktober og 1. november 2017. Anklageskriftet af den 4. december 2018 modtages af kredsretten den 21. december 2018. Sagen har ikke været forsøgt behandlet tidligere. F havde anmeldt sagen sent.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet sig skyldig i tiltalen, da han intet husker om episoden grundet alkoholindtagelse. Tiltalte har dog forklaret, at han havde sagt undskyld til F, efter denne kom ind og skældte ham ud om det skete. Det har ikke været hans hensigt at gøre det, hvilket han angår dybt.

Retten har fundet vidnet F troværdigt, som samstemmende med anklageskriftet forklarede i detaljer, at hun var faldet i søvn med en anden mand, som var gået uden at låse døren og hun vågnede ved, at tiltalte var kommet uberettiget ind i hendes værelse og havde ført sine fingre ind i hendes vagina og legede med hende. Tiltalte har således overtrådt kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 - voldtægt, hvorved han uden for ægteskab havde skaffet sig anden kønslig omgang med F, der sov og var ude af stand til at modsætte sig handlingen. Da tiltalte uberettiget var kommet ind i F kollegieværelse, har tiltalte ligeledes overtrådt kriminallovens § 96, stk. 1, nr. 1 - husfredskrænkelser.

Om foranstaltningen

Det er retten's opfattelse, at voldtægt ved anden kønslig omgang med en person, der ikke er i stand til at modsætte sig handlingen, og husfredskrænkelser, af den karakter, som tiltalte har begået, som udgangspunkt før medføre ubetinget anstaltsanbringelse i medfør af kriminallovens § 146.

I formildende retning har retten lagt tiltaltes gode personlige forhold og det faktum, at sagen først er anmeldt 1 år efter episoden, til grund. Tiltalte har ikke tidligere begået lovovertrædelse og ikke begået en ny efter episoden, drikker ikke mere alkohol, går på GU-uddannelse på andet år, angår sin handling og har sagt undskyld, og F havde ellers tilgivet tiltalte, men så valgt at anmelde sagen et år efter. Retten har på baggrund af dette fundet, at tiltalte ikke er egnet til anstaltsanbringelse, og finder ulønnet samfundstjeneste mere egnet til en ung mand som tiltalte, som har gode vilkår, i medfør af kriminallovens kapitel 29, § 140.

Da der ikke ses Personundersøgelse fra Kriminalforsorgen i sagen, som indikerer, at tiltalte er egnet til at blive dømt til ulønnet samfundstjeneste, jf. kriminallovens § 140, stk. 1, nr. 1, udsætter retten foranstaltningsspørgsmålet på modtagelse af Personundersøgelse fra Kriminalforsorgen.

Tiltalte dømmes til at betale en torterstigning på 40.000 kr. til F, som findes passende efter retspraksis, da tiltalte er fundet skyldig i tiltalen.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi bestemmes:

T findes skyldig i tiltalen.

Foranstaltningsspørgsmålet udsættes på modtagelse af Personundersøgelse fra Kriminalforsorgen.

T skal betale torterstatning på 40.000 kr. til F.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

E Q Q A R T U U S S U T

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 28. november 2019

Eqqaartuussiviup no. 61/2019
Politiets nr. 5509-97351-00141-18

Unnerluussisussaataitasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 21. december 2018.

U makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 pinngitsaaliilluni atoqatiginninneq aammalu § 96, imm. 1, nr. 1 angerlarsimaffimmi eqqissiviilliortitsineq

2017-imi oktobarip 31-ata aammalu novemberip aallaqqaataata akornanni Kollegiet [...] -imi, 3950 Aasiaat, P, aalakoornini pissutigalugu pisumut akiuuteriarsinnaasimanngittoq, kinguaassiutaatigut al-latut atoqatigigamiuk, peqquneqarani P inaani matukkut parnaarsimanngitsukkut iseriarluni utsua-tigut eqqaatigullu attuaalaraamiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitasunit piumasaqaatigineqarpoq qaammatini arfinilinni Pineqaatissinneqarsi-masunut Inissiisarfimmiittussannngortinneqassasoq aamma P 40.000,00 koruuninik taarsiissasoq.

U pisumi 1-mi pisuunnginnerarpoq.

U sinnerlugu illersuisoq piumasaqaateqarpoq kinguartitamik qaammatini arfinilinni Pineqaatissinne-qarsimasunut Inissiisarfimmiissasoq, pineqaatissinneqarnissaa kinguartinneqarluni misiligaaffil-erlugu eqqartuussisut sivirususiligaannik, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorun-naartussamik, aammalu mitagaasimanermut P taarsiissanngittoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 8. april 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

P nassuiaateqarput ulloq 8. april 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuinerani 16.04.2019-imeersumi immikkoortorta 9-mi, eqqikkaanermi inerniliinermilu ersersinneqarpoq:

“Pasineqartoq angutaavoq 32-nik ukiulik, meerataaq.

Pasineqartoq anaanaminit aanakkumini alliarporpoq, kingusinnerusukkut namminerisaminnik initaarput arnaa initaarmat perorsaasutullu atorfinilluni. Arnaa Uummannami najugaqarpoq, angutaa imminut toqppoq 2009-mi.

Pasineqartoq toqqissisimanartumik peroriartorpoq, imigassamik aalakoornartulimmik atuiffiunngitsumi. Pasineqartup meeqqat atuarfiat 2003-mi naammasivaa 11. klassemi soraarummeernertalimmik. Tamatum kingorna efterskolerpoq Skovlunde DK i 2003/04-mi.

Pasineqartup Comgorekursusimut uppersaat Sisimiuni pissarsiarivaa 2012 aamma ilinniargaarluni Sisimiuni aatitassalerinermi ilinniartimmi 2013-14-imi, tamannali naammasinngitsoorpaa taamanikkut aapparisanilu qimakkamik.

Pasineqartup Kompetancebevis pissarsiarivaa Sisimiuni 2014.imi.

Pasineqartoq GU-mik ilinniarnissaminut tigusaavoq 2017/19, naammasinaguli.

Pasineqartoq sermersuarsuarmi aatsitassalerisuni qillerisutut sulivoq sept-nov 2012-imi. Tamatumaa unitsinneqarnissaata tungaanut Uummannamullu uterluni kommunemi Teknik & Miljømi aputaajaasunngorluni kiisalu ilervernut assaasuulluni.

Pasineqartup periarfissaneqqikkuni kompetancebevisini atoqqikkusuppaa.

Pasineqartup siunissami periarfissarerusuppaa biilnik angisuunik soorlu Bulldozerinik aquttunngornissaq.

Maannakkuugallartoq pasineqartoq isertitaqanngilaq, aapparmi angutaa isumaqatigereersimavaa aalisarnissaminut, suanniarnermut ikiuukkusuppooq.

Pasineqartoq nalilinnik pigisaqanngilaq.

Pasineqartoq GU-Aasiaannut akiitsoqarpoq 7.000 kr.-it missaanniittunik, juleferiami Uummannamut bilitsi atunngitsuugaq akiligassaralugu, aappani ilagalugu Qeqertarsualiarnikuugami.

Pasineqartoq oktober 2018-imi aappartaarnikuuvoq qanittuklut pissariilertussaapput.

Pasineqartup sunngiffimmini soqutigisarivaa isikkamik arsarneq, peqatigiuffimmi Malamummi aamma T-41-mi ilaasortaanikuulluni, pasineqartup eqqarsaatigivaa Qeqertarsuarni klubbimi arsaattalernissani.

Pasineqartup nipilersorneq nuannarisarivaa ikinngutini peqatigalugit bandimi ilaasarnikuuvoq.

Pasineqartoq aappanilu Qeqertarsuarnut tikeqqammerput, namminerisaminnik initaarusupput, tamatumalu tungaanut aapparmi angajoqqaavini najugaqarlutik.

Pasineqartoq timimigut peqqissuuvoq.

Pasineqartoq tarnimigut peqqissuuvoq, kisiannili nikallungassutigisarlugi unioqutitsinini eqqarsaatigilerangamiuk.

Pasineqartoq imigassamik aalakoornartulimmik imertorujussuanngoraluarpoq ataatami 2009-mi immi-nornerata kingornatigut, sapaatip akunnerata naanera naavillugu imersinnaasarpooq ullut marlut ingerlatinnavillugu karsi ilivitsoq immiaaqqat imersinnaallugu. Siunnersuklut ikinngutinilu qaammammut ataa-siarlutik imertarnikuupput.

Pasineqartup imigassamik atupilunnermut katsorsagaanissani eqqarsaatiginnigilaa, kingullermik imigassamik aalakoornartulimmik imerpoq ulloq 24.11.18-mi, unitsikkusuppaalu maannaklut toqqissisimaffigisaminik aappartarnikuugami.

Pasineqartoq siusinnerusuklut imigassaik atupilunnermut katsorsartinnikuunngilaq.

Pasineqartup misilissimanngisannarpaa hashimik pujortarneq. Soqutigisarinnigilaa.

Inernilineq:

Eqqartuussisut isumaqarpata suliaq aalajangiiffigineqassasoq inuiaqatigiinni sulisitaanermik, pasineqartoq nalilerneqarpoq taamatut aalajangiiffigineqarnissaminut naleqquttoq, innersuussutigineqarporlu piumasaqaatitaliunneqassasoq pinerluuteqarsimasunut isumaginnittoqarfimmit nakkutigisaanissaa ukiumi ataatsimi.

Eqqartuussisut isumaqarpata suliaq sakkukinnerusumik pineqaatissiinermik aalajangiiffigineqarsinnaasoq, nalilerneqarpoq nakkutigineqarnissaq pisariaqassanngitsoq.

Kriminalforsorgen i Aasiaat ulloq 16. april 2019

[...]

Forsorgsfuldmægtig”

U inuttut atukkani pillugit ulloq 8. april 2019 nassuiaanikuuvoq.

Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorneqartoq

Pisimasoq pivoq 2017-imi oktoberip 31-ata aamma 1. novemberip akornani. Unnerluussissut 4. december 2018-imi ulluligaavoq eqqartuussisoqarfimmiillu tiguneqarsimalluni ulloq 21. december 2018. Siusinnerusukkut suliaq suliareriarneqarsimanngilaq. P suliaq kingusissukkut nalunaarutigisimavaa.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq ulloq 8. april 2019 pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 – pinngitsaaliineq aamma § 96, imm. 1, nr. 1 – angerlarsimaffimmi eqqissiviilliortitsineq, pineqaatissiinissamullu apeqqut kunguartinneqarluni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit inummik misissuinerup tiguneqarnissaanut, eqqartuussisut isumaqarmata aningaasarsiaqartinneqarani inuiaqatigiinni sulisitaanissaa naapertuunnerusoq utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissaaniit, inuttut atugarisaarnera aamma ilinniakkamik ingerlatsinera tunngavigalugit.

Aalajangernerlu inummik misissuinissap tigunissaanut kinguartsitineq unnerluussussaatitaasunit aalajangeqqitassanngortinneqarpoq. Nunatta Eqqartuussisuunneqarfianit eqqartuussisoqarfiup aalajangernera atuuttussanngortinneqarpoq ulloq 29. maj 2019-imi. Nukingisaarereernerullu kingunerisaanik eqqartuussivimmit tiguneqarpoq Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuinerataaatsaat ullormi 21. oktober 2019-imi.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisoqarfiup aalajangiusimammagu pineqaatissiissoqassanngitsoq utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiititsinissamik ullormi 8. april 2019-imi taasinikkut aalajangiunneqartumik, eqqartuussisut isumaqarput naapertuunnerusoq aningaasarsiaqartinneqarani inuiaqatigiinni sulisitaanissaq pineqaatissiissutigissallugu naapertuunnerusoq, malinneqarluni pinerluttulerinermi inatsimmi § 140. Tassami tiguneqarsimasumi Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuinerani ersersinneqarmat, unnerluutigineqartoq naleqquttoq taamatut aalajangiiffigineqarnissaminut. Taamatuttaaq aamma innersuussutigineqarluni piumasaqaatitaliunneqassasoq Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit ukioq ataaseq nakkutigineqarnissaa.

Taamaattumik eqqartuussisut naapertuuttutut isigivaat unnerluutigineqartoq pineqaatissinneqassasoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 141, imm. 1, nr. 1 naapertorlugu pineqaatissinneqassasoq aningaasarsiaqartinneqarani inuiaqatigiinni sulisitaanermik nalunaaquttap akunnerini 100-ni qaammatinik qulinik sivisunerpaaffilikkamik, assigalugu qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut

inissiisarfimmiitinneqarneq, piumasagaatitaliunneqarluni Pinerluttunik Isuginnittoqarfimmit nakkutigineqarnissa ukiumi ataatsimi, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 141, imm. 2, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik aamma taamatut innersuussuteqarmat. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 133-136 naapertorlugu piumasagaatitaliunneqartunik aalajangersaasoqanngilaq, takuneqarsinnaammat pisari-aqartitsisoqanngitsoq ikorfartugaanissamik katsorsagaanissamillu.

Aammali ulloq 8. april 2019 eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup P taassuma mitagaaneranut taarsiissuteqarfigissagaa unnerluussisussaataasunit piumasagaatigineqartutut, taamaattumik aalajangigaq ulloq 8. april 2019 mitagaanermut taarsiissutissanut tunngasoq P 40.000 kr.-inik aki-liuteqarnissaa aalajangiusimaneqarpoq.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U, ulloq 8. april 2019 pisuutinneqartoq, pineqaatissinneqarpoq akissarsiaqarani nalunaaquttap akunerini 100-ni inuiaqatigiinni sullississasoq qaammatit qulit iluanni sivisussusilimmik.

U Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfimmiit ukiumi ataatsimi nakkutigisassaaq.

U 40.000,- koruuninik P-ip mitagaaneranut taarsiissaaq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Eleonora Steenholdt Mørch
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 28. november 2019

Rettens nr. 61/2019
Politiets nr. 5509-97351-00141-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 21. december 2018.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 voldtægt og § 96, stk. 1, nr. 1 husfredskrænkelse

Ved mellem 31. oktober og 1. november 2017 på adressen Kollegiet [...], 3950 Aasiaat at have skaffet sig kønslig omgangen med F, der på grund af beruselse ikke var i stand til at modsætte sig dette, idet

han efter at have skaffet sig uberettiget adgang til F kollegieværelse gennem af ulåst gør befølte hende i skeden og omkring kønsdelene.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse Anstalten for Domfælde i 6 måneder samt torterstatning til F på 40.000 kr.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1.

På vegne af T har forsvareren fremsat påstand om betinget anstaltsanbringelse i 6 måneder, foranstaltningsspørgsmålet udsættes med prøvetid efter rettens skøn og bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse i prøvetiden, og ingen torterstatning til F.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte T har afgivet forklaring den 8. april 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F har afgivet forklaring den 8. april 2019. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

Det fremgår af Personundersøgelsen fra Kriminalforsorgen af den 16.04.2019, pkt. 9, resume og konklusion:

”Sigtede er en 32årig mand, er enebarn.

Sigtede opvoksede hos bedsteforældrene fra moderens side, senere fik de deres egne bolig da moderen får arbejde som pædagog. Moderen bor i Uummannaq, hans far begik selvmord i 2009.

Sigtede opvokser i tryghed, der har ikke være alkoholforbrug.

Sigtede har taget folkeskolens afgangsprøve i 2003, 11. klasse. Efterfølgende kom i Efterskolen Skovlund DK i 2003/04.

Sigtede fik Comgorekursus bevis i Sisimiut i 2012 og uddannede sig til Råstof skolen i Sisimiut i 2013-14, desværre gennemføre han dette ikke efter brude med daværende kæreste.

Sigtede fik Kompetansebevis i Sisimiut i 2014.

Sigtede blev optaget til GU-uddannelsen i 2017/19, og gennemført det ikke.

Sigtede arbejde under Råstof på Inlands isen som borer fører i 2012 Sept.-Nov. Indtil dette blev stoppet og komme tilbage til Uummannaq på Teknik og Miljø Kommunen som snerydning samt udgravning til kisten.

Sigtedes ønske er at kunne brug sit Kompetansebevis igen, når han får mulighed for det.

Sigtedes fremtid muligheden er at køre md stor biler såsom Bulldozerfører.

Sigtede har ikke indkomst for i øjeblik, han har allerede aftale med kærestens far som er fisker, han vil hjælpe til indhandling af rogn.

Sigtede har ikke formue.

Sigtede har restance på beløb ca.7000 kr., - til GU Aasiaat, det er en juleferie billetten til Uummannaq som har ikke brugt, han rejse til Qeqertarsuaq samme med kæresten.

Sigtede er lige fået en kæreste i oktober 2018, de skal forloves snart.

Sigtede fritids interesse er at spille fodbold, han har være medlem i fodboldklubben Malamuk og T-41, sigtede tænker på at komme indtil fodboldklubben i Qeqertarsuaq.

Sigtede kan lide at spille musik samme med venner, han har været medlem i musikbanden.

Sigtede og kæresten er lige komme til kærestens hjemmebyen Qeqertarsuaq, de vil gerne have egen bolig, indtil er de boende hos kærestens forældre.

Sigtede er fysisk rask.

Sigtede er psykisk rask, men kan mærke at han blive nedtrykt når han tænker på sit overtrædelse. Sigtede begyndte at drikke meget tæt efter hans faderen begik selvmord i 2009, han kan drikke hele weekenden 2 dage i træk, hvor han indtag én kasse øl. Før drikker han en gang om måned samme med sine venner.

Sigtede tænker ikke på alkoholbehandling, han har indtag øl sidste gang den 24.11.18, han vil gerne stoppe dette efter han har fået en kæreste som han er tryk ved.

Sigtede har ikke være til alkoholbehandling før.

Sigtede har aldrig prøve at ryge hash eller lign. Han er ikke interesser i det.

Konklusion:

Finder retten, at sagen kan afgøres med en dom til samfundstjeneste, vurderes sigtede egnet til at modtage en sådan afgørelse, og det anbefales, at der knyttes vilkår om tilsyn i 1 år af Kriminalforsorgen.

Finder retten, at sagen kan afgøres med en mildere foranstaltning end samfundstjeneste, vurderes der ikke at være behov for tilsyn.

Kriminalforsorgen i Aasiaat den 16. april 2019

[...]

Forsorgsfuldmægtig”

T har den 8. april 2019 forklaret om sine personlige forhold.

Sagsbehandlingstid

Episoden skete mellem 31. oktober og 1. november 2017. Anklageskriftet af den 4. december 2018 modtages af kredsretten den 21. december 2018. Sagen har ikke været forsøgt behandlet tidligere. F havde anmeldt sagen sent.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte blev kendt skyldig den 8. april 2019 for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – voldtægt og § 96, stk. 1, nr. 1 – husfredskrænkelser, hvor foranstaltningsspørgsmålet blev udsat på modtagelse af Personundersøgelse fra Kriminalforsorgen, idet retten fandt ulønnet samfundstjeneste mere passende end en ubetinget anstaltsanbringelse grundet hans gode personlige forhold og hans igangværende uddannelse.

Beslutningen om udsættelse på modtagelse af Personundersøgelsen blev kærret af anklagemyndigheden. Grønlands Landsret stadfæstede kredsrettens beslutning den 29. maj 2019. Kredsretten modtog Personundersøgelse fra Kriminalforsorgen efterfølgende først den 21. oktober 2019 efter at have rykket for det.

Om foranstaltningen

Da retten fastholder ingen ubetinget anstaltsanbringelse som foranstaltning som besluttet ved voteeringen den 8. april 2019, finder retten, at dom til ulønnet samfundstjeneste i medfør af kriminallovens § 140 - dom til samfundstjeneste er mere passende som foranstaltning. Det fremgik nemlig af den modtagne Personundersøgelse fra Kriminalforsorgen, at tiltalte var egnet til at modtage en sådan afgørelse. Der anbefales endvidere vilkår om tilsyn i 1 år fra Kriminalforsorgen.

Retten finder dermed det passende i medfør af kriminallovens § 141, stk. 1, nr. 1, at tiltalte foranstaltes med ulønnet samfundstjeneste i 100 timer inden for en længstetid på 10 måneder, svarende til 6 måneders anstaltsanbringelse, og med vilkår om tilsyn af Kriminalforsorgen i 1 år, jf. kriminallovens § 141, stk. 2, som anbefalet af Kriminalforsorgen. Der fastsættes ikke vilkår efter kriminallovens § 133-136, da der ikke ses at være behov for støtte og behandling.

Retten fandt den 8. april 2019 i øvrigt, at tiltalte skal betale torterstøtning til F som påstået af anklagemyndigheden, hvorfor beslutningen af den 8. april 2019 om torterstøtning på 40.000 kr. til F fastholdes.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T, der blev fundet skyldig den 8. april 2019, idømmes til ulønnet samfundstjeneste i 100 timer inden for en længstetid på 10 måneder.

T skal undergive sig tilsyn af Kriminalforsorgen i 1 år.

T skal betale torterstøtning på 40.000, - kr. til F.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

Den 8. april 2019 kl. 13.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen i Aasiaat. Kredsdommer Eleonora Steenholdt Mørch behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk, fra Nuuk Mødelokal C.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. KS-0061-2019
Politiets j. nr. 5509-97351-00141-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet:

Taamani Nanoq-mi DJ-itut sulivoq. Sulereernermi kingorna sunerluni eqqaamangilaa. Aamma eqqaamangilaa sumiissimanerluni sumilu imernerluni. Taamani atuartuuvoq weekendtini taamatut sulisarluni. Kollegie [...] -imi najugaqarpoq Qaqqamut [...] -imi, matulli normua eqqaamangilaa. P kinaasoq nalunngilaa.

Taamani atuariartorluni siulliullutik Aasiannut augustip aallaqqaataata missaani 2017-imi tiki-nikuupput. Aasianni susoqartarnersoq nalugamikku kollegieqatigiillutik P imminnut ilisarismaler-nikuupput. Piffissami tassani P atoqatigikuuaa.

Ulloq 31/10 P ullukut ilaginngilaa. Eqqaamasamini kingulleq kina ilaginerlugu aperineqarluni eqqaamangilaa taannartaa, aamma imatut eqqarsaatiginikuunnginnamiuk. Aperineqarpoq ilumoor-sinnaanersoq P sumi ineeraqarnersoq nalunnginnerini, taamaannerarpaa kammagiittut taamani pile-reernikuugamik kollegieqatigiittut ititik nalunngilaat. P inaanut isernikuuvoq, nammineq aamma P inaanut isernikuulluni.

Aperineqarpoq P unnerluummani kingorna P oqaloqatigisimanerlugu, akivoq attaviginikuunagu. Kollegieqatiginerani utoqqatsereernermi kingorna imminnut attavigiikkunnaarnikuupput. Sunaaffa P allamut nuunniartoq, nammineq aamma tamatuma nalaani allamut nuuttussaalluni. Aperineqarpoq qanoq utoqqatsersimanerluni akivoq, P nillialluni isermat nammineq qiaatigaluni utoqqatserfigi-nikuullugu taamatut pisoqarsimammat, aamma taamatut siunertarinikuunnginnamiuk ajuusaartorju-ulluni utoqqatserfiginikuuaa. P nillialluni isermat kisimiippoq, nammineq aamma kisimiippoq tama-tuma nalaani. Unnerluussisup politiinut nassuiaatigisimasaa sanilliuppaa ullumikkut pisuunnginner-armat, ilanngussaq C-1-mi quppernermi siullermi immikkoortoq kingullermi nassuiaatigisimasaa:

”Suliami pisuunerarsinnaananilu pisuunnginnerasinnaangilaq aallakkorsimanini pissutigalugu eqqaa-masaqannginnami.”

Nalunaarusiami tassani atsiornini takutinneqarmat ilisarivaa. Nassuiaatigisimasani pillugu unner-luutigineqartoq oqarpoq, taamani nalugamiuk qanoq iliortarnersut taamatut politiinut nas-suiaanikuulluni, aamma aggersagaagami taamani illersuisoqarsimannginnami. Massakkut il-lersuisoqalerami paasivaa qanoq iliussalluni. Aperineqarpoq taamani politiinut nassuiaanermi kingorna arlaanik eqqaamasaqalernerluni, akivoq taamaangittoq, aamma taamani pisut eqqarsaatigisimanngilai inuuneralu massakkut allaanerujuulluni. Politeeqarfiliartitaagami il-lersuisoqarnissaminik neqeroorfigineqarsimanerluni eqqaamanginnerarpaa. Aperineqarpoq piner-luttulerinermi inatsit suna pineqarnersoq pillugu aggersagaasimanerluni, akivoq una pisimasoq pil-lugu aggersagaasimalluni, sunaaffa P nukissaqalerami aattaat tunniussisimasoq. Suliaq una pillugu mobilikkut politiinit aggersagaagami assut tupassimavoq.

Politiinit aggersagaagami apersorneqaramilu pinerluttulerinermi inatsit § 96, angerlarsimaffimmi eqqissiviillortitsineq, ilisimatinneqarsimavoq taanna aamma pillugu aggersagaalluni. Eqqaamangi-laa taamaakkaluartoq taanna ilanngullugu atsiorsimanerluni, eqqaaneqanngikkaluartoq taanna eqqaa-manngilaa.

P qanoq atoqatigalugu aallartissimannersoq aperineqarluni akivoq, augustimi tikikkamik sukka-summik imminnut ilinniarsimallutik. September-imiunnguatsiarpoq Messenger-ikkut kammattut ala-qatigiittalerput. P inaanut pulaarnikuuvoq, kingorna nammineq P oqarnikuuvoq ilagissamaarlugu aamma P nuannarisaramiuk attuatilluni. P attuaatereerluni ilagerusummani P inaanukariarlutik tas-sani ilagiipput. Aperineqarpoq P qanoq attuatilluni nuannarisarneraa akivoq, nulumigut aamma ut-summigut attuatilluni nuannarisaraa. P peqqusaartarpoq naameermalli tassani ilagiinngillat, aattaat inaanukarlutik taamatut ilagiipput. Eqqaamavallaanngilaa P inaani ilageeqqaarnerlutik imaluunniit inimini, taakku arlaanni pivoq. Aperineqarpoq naggaataatigut soormita eqqaamasaqannginner-soq pi-sumi taamani, oqarpoq imernikuugami. Soraaraagami tuborg-it qulit imertarpai, taava silaarussima-gami kingorna eqqaamasaarussimavoq.

Dansk:

Dengang arbejdede han som DJ hos Nanoq. Han kan ikke huske, hvad han lavede efter fyraften. Han kan heller ikke huske, hvor han var og, hvor han drak. Dengang gik han i skole, og arbejdede på den måde i weekenderne. Han boede i kolligie [...] Qaqqamat [...], men kan ikke huske dønummeret. Han ved godt, hvem F er.

Dengang ankom de som de første til Aasiaat omkring 1. august 2017, hvor de skulle gå i skole. Da de ikke vidste, hvad man lavede i Aasiaat, hvor han og F var i samme kolligie, så lærte de hinanden at kende. I den periode havde han haft samleje med F.

Den 31/10 om dagen var han ikke sammen med F. Adspurgt om, hvem han var sammen med som den sidste han kunne huske, så kunne han ikke huske det, også fordi han ikke havde tænkt nærmere over det. Adspurgt om det kunne passe, at han vidste hvor F havde været henne, bekræftede han, at

de på det tidspunkt allerede blandt kammerater vidste, hvor de hver især boede. F havde været inde på hans værelse, ligesom han selv havde været inde på F værelse.

Adspurgt om, han havde talt med F efter hun havde anmeldt ham, svarede han, at han ikke havde kontaktet hende. Efter han havde undskyldt over for hende, mens de boede i kollegiet, havde de efterfølgende ikke længere kontakt med hinanden. Det viste sig, at F skulle flytte et andet sted hen, og han selv var i færd med at flytte omkring det tidspunkt. Han blev spurgt om, hvordan han havde undskyldt og svarede, da F kom råbende ind, havde han grædende sagt undskyld om det der var sket, også fordi han ikke havde haft hensigt til at gøre det og havde angret og sagt undskyld. Da F kom råbende ind var hun alene, og selv var han også alene. Foreholdt sin forklaring eftersom han i dag nægtede sig skyldig, bilag C-1 første side sidste afsnit, hvor han havde forklaret:

”Han kan hverken erkende eller nægter sig skyldigt i sagen da han på grund af beruselse ikke kan huske noget.”

Forevist sin underskrift i rapporten kunne han genkende sin underskrift. Om sin forklaring sagde tiltalte, at dengang vidste han ikke hvordan man gjorde og havde forklaret således til politiet, og da han blev indkaldt, havde han ingen forsvarer dengang. Nu hvor han har fået en forsvarer, så ved han, hvordan han skulle gøre. Adspurgt om, at han efter at have afgivet forklaring til politiet, om han kunne huske noget, svarede han, at det ikke var tilfældet, hvad der skete dengang, havde han ikke tænkt over, og i dag er hans liv meget anderledes. Han kan ikke huske om, han blev tilbudt en forsvarer, da han blev indkaldt til politistationen. Adspurgt om hvilken del af kriminalloven han var blevet indkaldt for, svarede han, at han blev indkaldt til nærværende sag, det viste sig, at F først havde anmeldt ham, da hun fik ressourcer til det. Da han blev indkaldt telefonisk vedrørende nærværende sag, var han blevet meget forskrækket.

Da han blev indkaldt og afhørt af politiet, blev han også gjort bekendt med, at det også vedrørte kriminallovens § 96 – husfredskrænkelser. Det til trods kunne han heller ikke huske, at hans underskrift også inkluderer den, selv om den ikke blev nævnt, kan han ikke husket den del.

Adspurgt om hvordan han startede med at have samleje med F, svarede han, at da de ankom i august lærte de hurtigt hinanden at kende. Det var vist i september, hvor de skrev sammen gennem Messenger som kammerater. Han har været på besøg i F værelse, og han havde sagt til F, at han havde i sinde at være sammen med hende, også fordi F var glad for at blive kærtegnet. Efter han havde kærtegnet F og da hun gerne vil være sammen med ham, tog de ind til F værelse og var sammen der. Adspurgt om hvordan F kunne lide at blive kærtegnet, svarede han, at hun var glad ved at blive kærtegnet i bagdelen og skridtet. F har det med at tirre ham, men det var ikke sammen, da hun sagde nej der, det var først da de tog over i hendes værelse, at de var sammen. Han husker ikke så tydeligt, om det var på F værelse eller om det var i sit eget værelse første gang, de havde samleje, men det skete et af stederne. Til sidst blev han spurgt om, hvorfor han ikke kunne huske noget fra episoden, svarede han, at han havde drukket. Under fyraften plejer han at drikke 10 Tuborg, så havde han fået blackout og kunne ikke huske noget efterfølgende.

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet:

Taamani ulloq taanna oktoberip naanerani novemberillu aallaqqaataata akornanni Qaqqamut [...] -imi pisumi, sioqqullugu imernikuuvoq angerlaqateqarlunilu iniminut, sinilersimallunilu. Itersimavoq U saniminiittoq nammineq anniarluni iluaalliorluni. Malugisinnaavaa utsumigut U kaatoraani. Taamani sanneqqalluni U sanianut pimmat oqarfigivaa peeqqullugu, taama oqarfigimmani U akivoq ”kujangikkaluarlataluunniit”, qipiminik poorsinnarluni matu ammarpaa aneqqullugulu, anivorlu.

Sineqqeriarluni iterami ineeqqaminiilaariarluni kammamminut oqaluttuarpoq qamuunalu ilumigut kamalluni. Kisianni puigorpaa qaqugukkut oqaluttuarnerluni, akuerinngisaminik annernartumik utsummigut pineqarnini taamatut misigisaqarnikuunnginnami kamassutigalugu noqissinnaajunnaavilunilu oqaluttuarivaa. Sianerfigivaa taamaaserialami U orninniarlugu, taakunnarporlu, kisianni puigorpaa ulloq taanna orninnerlugu, imaluunniit ullualuit qaangiunnersut aattaat tamanna pinersaq.

Ilaqutaminiissinnarluni taamatut sianerfigisinnarlugu U ornippaa. Kasuttormat ammarpaa. Taava tasani oqaluupaa kamalluni, anniarluni iternikuusimalluni. Kisianni oqaatsini puigorpai kamaqqalluni

annilaagallunilu oqaluunnikuugamiuk. U susimanersoq susimaneraanilu nilliaffigiusallugu oqaluus-sinnarlugu iniminukarpoq. Paasivaa U malikkaani inimi tungaanut, inaanut isermat aneqquaa an-ivorlu. Qaqugukkut pinerpoq kamaffigigamiuk U oqaluutereerlugu inuit allat tusaasimasinnaammata, utoqqatserfiginiarlugu kasuttorfigivaa, aperimmallu isersinnaanerluni akuersimmat iserpoq, utoqqat-serfigivaalu taamatut nillialluni oqaluunnikuugamiuk. U akisimavoq nammineq utoqqatsertussaal-luni, nammineq kamalluni qiallunilu oqaluunnikuuaa, isumakkeerfiginerarlugu eqillugulu.

Tamatuma kingorna paasivaa oqaloqateqartalerami isumakkeeriffiginninneq qanoq isumaqarnersoq, tassa U killissaminik qaangiinikuusoq taamatut iliorami. Aperineqarpoq oqalukkami kinguaassitimi tungaatigut attuaneqarluni qanoq sivisutiginersoq, akivoq itersimalluni ilumigut anniarluni kaator-neqarluni, qanorpiaq pinerpoq U inussani qanoq amerlatiginersut iluanut mangullugit kaatoraani. Aperineqarpoq angut angerlaqatiginikuusani kinaanersoq, tassami U inaanut isermat taassuma taku-simasinnaammagu, akivoq imerniartarfimmi X2 atilik angerlaqatiginikuullugu, kinguliaali puigor-paa. Taanna GU-rtuunikuuvoq, kisianni GU-rtuujunnaarnikoq. Pisup nalaani aallaqqaammut X2 ki-siat angerlaqatiginikuuaa, sinilersimavoq, iterpoq U sanianiilersimasoq, X2 peqanngittoq.

Iterami U saniani nalavoq, nammineq atisaqanngilaq U atisaqarpoq. Tamanna qanoq sivisutiginersoq iternerminiit malugisaqarami attuaneqarluni akivoq, ilimagalugu 2 minutsit missaani tamanna in-gerlasimasoq, uninngalaaqqaariarluni U aperigaluarpoq kujannikkaluarlutilluunniit pisinnaanersut. U Kollegieqatigalugu nalunngisarilernikuuaa. Siornatigut kujattarnikuupput, qasseriarnelutik eqqaa-mavallaanngilaa, amerlanngillalli tallimat qaangernagit pinikuupput. Piffissap ingerlanerani qanik-kunnaarnikuupput U atavallaarunnaarlutik, tamatumalu nalaani taamatut pisoqarluni.

Matu ornillugu paarnaartagaavoq. Taanna pulaartorinikuusani X2 tamatuma kingorna allaqatigalugu aperisimavaa anigami matu matusimaneraa, akisimavoq matu matusimassallugu. X2 paasitippaa pisoqarsimammatt taamatut aperalugu allaffigimallugu. Matu matuersaateqanngilaq, silataaniik taamaallaat paarnaarneqarsinnaavoq iluatungaaniillu ornillugu aattaat.

Ilisimannittoq kingorna nakorsiarluni quiartuinnarnikuuvoq nammineq piumassutsiminik, imatut al-latigut misissorneqanngilaq. Aamma nakorsamut oqanngilaq ilumigut anniarsimalluni, taamaallaat quiartuinnarami taamani. Taamani qulit ataallugit imersimavai, eqqaamavaali X2 angerlaramik.

Nammineq isorlermi iggaviup eqqaani najugaqarpoq, U inigisaa ineeqqamik ataatsimik marlunnil-luunniit ungasinnerulluni. Kollegiarisaat ineeqqaminiit nipaqtarpoq. Imerniartarfik suli ammasoq X2 angerlarsimapput, kisianni eqqaamanngilaa nalunaaqutaq qassinngornersoq. Ullaaralaakkut iterami sineqqilaariarluni iterpoq, unnuaannakkuunngilaq, tassami sila qaammareersimavoq.

U siornatigut ilagiinnikuupput, kingullermik immaqa qaammat ataaseq missiliorlugu immaqaluunniit sinnilaarlugu una pisoq sioqqullugu, tassa qanikkunnaareerlutik taamatut pineqarami. Immaqa qaam-mat ataaseq qaammatilluunniit marluk taamatut ilagiitarnikuupput, una pisoq oktoberip naanerata missaani pilluni. Imminnut attavigiikkunnaarnermi kingorna ersarissumik U oqarfiginikuunngilaa, soorlu taamaasioqqissanatik, ungasilliinnarnikuupput taamarsuaq qanikkunnaarnikuullutik.

Qanoq misigisimanerluni aperineqarluni akivoq, taama pineqanngisaannarami tupaqqanikuuvoq ka-maqqasimallunilu, kisianni kollegiepædagog-imik oqaloqateqartalerami iluaqutigisimavaa. Taanna pisup kingorna sivittornerani aattaat oqaloqatigisimavaa, taavalu kingorna psykolog-imik oqaloqateqartalerluni. Imminut soorlu nalligisutut misigisimalluni aamma oqarpoq. Pisup kingorna U attavigeqqaarnikuunngilaa orniinnarppaa, aqaguaniunngikkuni ullualuit qaangiunneranni. Kingusit-tumik unnerluussinerminut tunngavigivaa oqaloqateqartalerami paasigamiuk U killissaminik qaan-giisimasoq.

Dansk:

Den dag episoden skete mellem slutningen af oktober og begyndelsen af november i Qaqqamut [...], havde hun drukket før det skete, hun havde nogen med hjem på sit værelse, og var hun faldet i søvn. Hun vågnede ved, at T lå ved siden af hende, hvor hun havde smerter og havde det ubehageligt. Hun kunne mærke, at T havde fingeren inde i hendes vagina. Mens hun lå på siden og da T lagde sig ved siden af hende, sagde hun til ham, at han skulle komme væk, dertil svarede T ”vi behøver ikke at have samleje”, hun pakkede sig ind i dynen, åbnede døren og bad ham om at gå, og han gik.

Da hun vågnede efter at have fået sovet igen, opholdt hun sig lidt i sit værelse og fortalte en kammerat om det, og hun var gal indvendig. Men hun kan ikke rigtig huske, hvornår hun fortalte om episoden

om at han uden hendes accept havde været udsat hende for det, så hun blev vred og kunne ikke læn- gere holde det for sig selv og måtte fortalte om det. Med den følelse i sig ringede hun til T, at hun ville komme over til ham, hun tog over til ham, men hun husker ikke, om det var den dag eller om det havde været en anden dag, det var.

Først var hun hos noget familie, før hun ringede til T og gik over til ham. Han åbnede for hende, da hun bankede på. Der talte hun vredt til ham om, at hun vågnet op med smerter. Men hun kan ikke huske, hvad hun sagde, da hun både var vred og bange, da hun sagde det til ham. Hun nærmest råbte ad T, da hun talte til ham om, hvad han havde lavet og gjort ved hende, så tog hun over til sit værelse. Hun erfarede, at T fulgte efter hende mod hendes værelse, da han kom ind i værelset, bad hun ham om at gå, og han gik. Efter hun havde skældt ham ud, bankede hun senere på et tidspunkt på hans dør for at undskylde, da andre personer kunne have hørt at hun skældte ham ud. Han accepterede, at hun kunne komme ind, og hun undskyldte, at hun havde råbt og udtalt sig på den måde.

T havde svaret, at det var ham selv, der skulle undskylde, og hun havde grædende og råbende talt til ham om, at hun tilgav ham og omfavnede ham. Senere da hun begyndte at gå til samtaler erfarede hun, hvad tilgivelse betyder, og at T overskred sine grænser ved at behandle hende på den måde. Adspurgt om hvor længe episoden havde været, svarede hun, at hun var vågnet ved, at nogen havde stukket sine fingre inde i hendes underliv, og det var T, som på en eller anden måde havde stukket sine fingre ind og legede med hende. Hvor mange af hans fingre var inde, ved hun ikke. Hun blev adspurgt om, hvem manden var, som hun tog med hjem, for det kunne være, at manden kunne have set T komme ind i hendes værelse, hertil svarede hun, at hun kom hjem fra værtshuset med en der hed X2, men efternavnet havde hun glemt. Det var én, som havde gået på GU, men som var stoppet. Under episoden tog hun kun hjem sammen med X2, hun var faldet i søvn, og vågnede ved, at T han var ved siden af hende, og X2 var væk.

Da hun vågnede, lå T ved siden af hende, hun var nøgen og T var påklædt. Om hvor lang det tog efter hun vågnede og opdagede at hun blev befamlet, svarede hun, at det måtte have foregået i ca. 2 minutter, T stoppede op i ganske kort tid og spurgte ellers hende om de kunne gøre det uden egentlig at have samleje med hinanden. Hun lærte T at kende da de var på samme kollegie. De har tidligere plejet samleje med hinanden, hun kan ikke rigtig huske, hvor mange gange, men det var ikke så mange gange, det skete under 5 gange. Mens tiden gik, var de ikke længere så tætte længere, hvor hun og T ikke længere holdt så meget sammen længere, det var omkring det tidspunkt, episoden skete.

For at låse døren, skal man gå over til døren. Den gæst hun havde, havde hun senere skrevet sammen med og spurgt ham om, om han lukkede døren, da han gik, hvor han svarede, at det måtte han have gjort. Hun lod X2 forstå, at hun spurgte og skrev til ham på af det der skete. Der er ingen nøgle til døren, og kan kun låses udefra og indefra skal man gå først over til døren.

Vidnet havde af egen vilje konsulteret en læge for urinprøve, hun blev som sådan ikke undersøgt for andet. Og hun sagde heller ikke lægen, at hun havde haft smerter i underlivet, da hun skulle blot give urinprøve. Dengang havde hun drukket under 10 øl, men kunne huske, da hun og X2 tog hjem.

Hun boede i det yderste værelse ved siden af køkkenet, og T værelse lå 1 eller 2 døre fra hende. Der er lydt på kollegiet fra hendes værelse. Værtshuset var stadig åbent, da hun og X2 tog hjem, men hun kan ikke huske, hvad klokken var. Hun vågnede tidligt om morgenen, sov lidt igen og vågnede. Det var ikke om natten, for der var blevet lyst udenfor.

Hun og T havde tidligere været sammen, sidste gang var måske 1 måned eller lidt mere forud for episoden, de havde ikke længere et tæt forhold, da episoden skete. De havde nok været sammen på den måde i 1 måned eller 2, og episoden skete i udgangen i oktober. Efter de holdt op med at have kontakt med hinanden, havde hun ikke sagt til T, at de, eksempelvis ikke skulle gøre det igen, de gled bare fra hinanden og havde ikke længere et tæt forhold med hinanden.

Adspurgt om hvordan hun havde følt det, svarede hun, at eftersom hun aldrig var blevet behandlet på den måde, så var hun blevet forskrækket og følte vrede i sig, men havde gavn af samtalerne med en kollegiepædagog. Der gik lang tid, før hun begyndte med samtalerne, og senere startede hun med psykologsamtalerne. Hun sagde også, at hun ligesom følte medlidenhed med sig selv. Efter episoden

skete kontaktede hun ikke T, hun gik over til ham, enten dagen efter eller nogle dage efter. Begrundelsen for hendes sene anmeldelse var, at efter hun begyndte med at føre samtaler havde erfaret, at T havde overskredet hendes grænser.

[...]

T havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede på grønlandsk:

Soorunami atuarnernanut suliaq una sunniuteqangaatsiassammat illersuisumi oqaasii isumaqatigivai. Ullumikkut inuuniarneq ajornarnermut tusass-eqannginnamiluunniit illersuisuniluunniit sianerfigisinnnaasimanngilaa. Unnerluussissut piumarisaat malillugu qaammatini arfinilinni parnaarussivimiissaguni imminut tamanna sivilussaaqqaq. Taarsiissutissatullu piumasarineqartut akuerlugit pis-sangaluarpoq atuartuunngikkualuaruni, aamma ineqarnermuinut inunnt marlunnut akilersuigami, maanna suliffeerukkallaruni, allaat kingullermik sulingami akissarsinngillat. Atuartut taamaallaat massakkkut qaammammut 3.000 koruuninik isertitaqarpoq.

Dansk: Selvfølgelig vil nærværende sag have konsekvenser med hans uddannelse, derfor er han enig med sin forsvarer. Levevilkårene er hårde i dag, han havde ikke engang Tusass og kunne end ikke kontakte sin forsvarer. Hvis han efter anklagerens påstand skal i fængsel i 6 måneder, vil det være længe for ham. Havde han ikke været under uddannelse, så havde han endda accepteret erstatningskravet, han betaler for logi for 2 personer, i dag er han midlertidig uden arbejde, ovenikøbet havde han ikke fået løn udbetalt sidst han var på arbejde. Under uddannelsen tjener han kun 3.000 kr. om måneden.

[...]

Retten hævet kl. 16.05.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer
